

AARHUS TEATER OG ODENSE TEATER PRÆSENTERER

Richard O'Brien's

# THE ROCKY HORROR SHOW



at  
AARHUS TEATER

# Når publikum går til scenen

Af **Charlotte Rørdam Larsen** lektor i musikvidenskab

Man kan ikke foregribe, forudse eller forudberegne hvilke forestillinger, der vil blive til kult. En kultforestilling er aldrig bare et værk eller en tekst i sig selv, for i kult ligger, at der har kunnet udvikle sig et kærligheds- og fortrolighedsforhold mellem forestilling og publikum.





Musicalen *The Rocky Horror Show* af Richard O'Brien havde premiere i London i 1973 og i Los Angeles i 1974. Den baserede sig på en temmelig outreret og parodisk blanding af science fiction-, horror- og B-film, hvorfor den da også floppede i forhold til Broadway-publikummet i 1975. Umiddelbart inden da var musicalen blevet overført til filmen *The Rocky Horror Picture Show*, som på grund af sin ubestemmelige genre hurtigt blev taget af plakaten. Men en relancering i 1976 som midnatsforestilling i New York blev begyndelsen til filmens langvarige og udbredte succes, og den var fast på plakaten indtil 1990. Det var her i nattens biografmørke, de mytiske deltagelsesritualer blev udviklet og koreograferet i en konstant dialog mellem publikum og lærred. Midnatspublikummet forstod humoren i overdrivelsen og brød med det klassiske biografpublikums tyste given sig hen til filmens og lærredets tryllebindende fortælling. Stampublikummet udviklede efterhånden en hel drejebog til, hvordan man skulle agere. At kunne deltage i kultens liturgi og rituelle handlinger krævede indsigt og viden. I forhold til forestillingerne benævnte man ligefrem sig selv som virgin eller regular – jomfruer over for indviede ordenspræster. De erfarne tilskuere varetog traditionen og holdt justits, så nyttilkomne indordnede sig kultens ritualer.

Publikum sang med, digtede videre på replikkerne, kastede ris efter lærredets bryllupsgæster og lyste for dem i biografsalen, når der var mørkt i filmen. Der udviklede sig en indforstået og ironisk leg med betydningen af de ord, der blev sagt, som når fx en opfordring i filmen til at skåle (to toast) blev besvaret ved at kyle toastbrød op mod lærredet. Rollen som tilskuer blev opløst, når publikum dansede oppe foran lærredet og agerede som aktører i filmen, hvilket blev understreget af, at nogle mødte op i karakterernes kostumer. Stik mod biografoplevelsens natur gjorde dette midnatspublikum hver eneste biografforestilling til noget unikt. Publikum havde opløst grænsen mellem teater- og filmforestilling, mellem liveopførelse og filmmedie, og sammenblandingen blev ikke mindre, da den udviklede dialog vandrede med fra biografen tilbage til teatret.

*The Rocky Horror Picture Show*s kultstatus beroede dels på, at stampublikummet havde forenet sig gennem ritualer i et opgør med de normer, der ellers gjaldt for den individualiserede biografoplevelse, dels på at filmen handlingsmæssigt tematiserede frisættelse fra normer, hvilket befordrede en karnevalistisk løssluppenhed hos publikum parret med en inkluderende åbenhed over for forskellighed. Kombinationen skabte en stærk oplevelse af samhørighed: en deltagelse i en midnatsmesse, hvor publikum udgjorde menigheden, der opretholdt de ritualer, der var udviklet af dem selv. Teksten (filmen) udgjorde en slags skriftsteder, på hvis baggrund publikum manifesterede en ekstatiske samhørighed. At se filmen var en kollektiv aktivitet. Dermed mindede oplevelsen om rockkoncertens, men i modsætning til den var deltagelse i *The Rocky Horror Picture Show* stramt koreograferet.

#### MUSIKKENS BIDRAG

Musikalsk var forestillingen inspireret af glamrocken (i USA glitterrock), der var en sammen-smeltning af image, mode og musik. I samtiden (første halvdel af 70'erne) var glammens omdømme meget omstridt: med musikernes flamboyante stil, deres plateaustøvler og tydeligt iscenesatte performance rokkede glamrockens stjerner ved den autenticitet, som rocken havde dyrket. Set i rockens optik pegede glam på showbiz, på overflade, på distance og noget uautentisk. Også musikken blev opfattet som uoriginal og tilbageskuende, fordi den forlod rock- og hippiemusikkens musikalske eksperimenter til fordel for en strammere vers/omkvæd struktur, ofte inspireret af 1950'ernes rock'n'roll. Dermed var der indbygget en nostalgi i musikken og teksterne, men den havde et ironisk twist: Glamrock var for meget. De (udelukkende) mandlige glamstjerner legede bevidst med at udfordre traditionelle opfattelser af mode, maskulinitet og heteroseksualitet i en plastisk, androgyn leg med identitet og image som noget, der kunne konstrueres. Iscenesættelsen banede vej for en mere åben opfattelse af køn og en moderne forståelse af, at en rockstjerne kunne udspille en attitude, en karakter eller en persona på scenen.

*The Rocky Horror Show* har mange af glamrockens træk i legen med det dekadente og flirten med rock'n'roll. Karakterernes psyke og den transformation, der sker med dem, understøttes musikalsk. Den uskyldige Brad synger teenybopper-duetter med Janet som en uskyldig boy-next-door. I sangen *Rose Tint My World* kan man høre, hvordan han ved at synge i sin gamle stil modsætter sig sin begyndende seksualitet, men siden konverterer den til en aggressiv macho-stil. Gennem anvendelsen af forskellige, genkendelige musikalske stilarter og gennem sangstemmernes klang vendes spørgsmål omkring (hetero)normalitet. Musikken er fuld af genrecitater, men der er ikke nogen særlig indholdsmæssig begrundelse for disse. Det vigtige er, at det ligesom de mange tekstlige referencer til science fiction- og B-film er citater og tegn, som publikum kan bruge som klangbund for deres oplevelse af figurerne. Sangenes simple opbygning, en frase fra scenen, som efterfølges af et musikalsk svar (call-response), ofte fra publikum, skaber grobund for oplevelsen af fællesskab.

#### TRANSFORMATION: DON'T DREAM IT, BE IT!

*The Rocky Horror Show* er en collage af dårlig smag. Bag den ironiserende overflade berører fortællingen eksistentielle temaer som overgangen til voksenverdenen, skabelse, tilgivelse, død og genopstandelse. Temaer, der på samme tid er individuelle og fælles. I handlingen igangsættes denne fortælling om transformation af Brad og Janets overskridelse af tærsklen til slottet. Set i kultens lys bliver handlingen en mytisk fortælling om et ungt, uerfarent par, der forvandles. Hvad de forvandles til, må imidlertid stå hen i det uvisse, da vi og de efterlades med fortællerens ord: "Helt fortabt og uden moral og mening".

At opleve og at deltage i *The Rocky Horror Show* i teatret rummer mulighed for at opleve noget mere end selve stykket. Ritualerne ligger måske nok fast eksemplificeret med et horror-kit og brugsanvisningen til pakken med rekvisitter, men de aktiverer stadig følelsen af socialt sammenhold i øjeblikket. Udførelsen af dem overskrider det tidsbundne i musikken og handlingen. Det er ikke kun musicalen i sig selv, men oplevelsen af dens ritualiserede fællesskab, der er det unikke ved forestillingen. Vi er vant til, at film bliver til teater og teater til film. Men *The Rocky Horror Show* tilbyder os mere end en genopførelse, for i forestillingen kan vi opleve den unikke sammensmeltning af årtiers publikumskult omkring lærredet og teatrets nærvær og bundethed til tid og rum i opførelsesøjeblikket.

Jacob Madsen Kvols  
Mathias Flint



Sofia Nolsøe  
Simon Mathew



Morten Lindemann Olsen  
Mary Jacobbe  
Jens Hellemann  
Stine Andersen



Nanna Cecilie Bang



Kjartan Hansen

# Frihed og blodbånd

---

Interview med believer **Anette Kim Freisleben** og instruktør **Moqi Simon Trolin**  
Af dramaturg **Mette Marie Bitsch D'Souza**

---



*The Rocky Horror Show* har gennem tiden berørt og provokeret mange mennesker verden over. Både teaterversionen, der så dagens lys i London i 1973 og senere filmversionen, som har opnået decideret kultstatus. "Det er en dyb kærlighed", fortæller Anette Kim Freisleben, der har været believer, siden hun første gang hørte en lydoptagelse af forestillingen på Danmarks Radio. Jeg har sat hende stævne til en samtale med instruktør Moqi Simon Trolin - om blodbånd, normalitet, fordomme og forventninger.

## BLODBÅNDET

"Jeg var fuldstændig blæst bagover og hårene rejste sig. Og den reaktion får jeg stadig så mange år efter."

Anette Kim Freislebens øjne lyser, og passionen og engagementet stråler ud af hende, når hun fortæller om sit forhold til *The Rocky Horror Show*. Den 61-årige tidligere sygeplejerske og film- og musiknørd stiftede første gang bekendtskab med musicalen, da hun hørte en optagelse af en Broadway-forestilling i radioen i 1980. Kort tid efter så hun filmversionen i Øst for Paradis, og siden da har *The Rocky Horror Show* været en fast følgesvend i hendes liv.

"Jeg har ikke opsøgt den bevidst. Det er nærmest som om, den selv er kommet til mig på tidspunkter i mit liv, hvor jeg har haft brug for det", fortæller Anette med et smil.

Instruktør Moqi Simon Trolin dumpede næsten lige så tilfældigt ind i filmen for år tilbage: "En af mine venner tog mig med ind for at se den på et lille sted i nærheden af Stockholm. Jeg var meget skeptisk og overbevist om, at jeg nok ville gå undervejs. Men jeg blev hurtigt indoptaget i fællesskabet af det øvrige publikum, som kunne se, at jeg var ny og hjalp mig med rekvisitter og instruktion. Samhørigheden i rummet var ret fantastisk, og humoren og interaktionen fik virkelig taget i mig."

Og det er netop kollektivet og det sociale sammenhold, der tiltrækker Anette: "Rocky Horror for mig - det er familie. At se et show er som at være til familiefest. Man får en tæt relation til de øvrige tilskuere i rummet bare i kraft af at sidde sammen og se den. Jeg holder virkelig meget af de mennesker, der sidder omkring mig - også selvom jeg ikke kender dem i forvejen. Det er en dyb kærlighed. Blodbånd, faktisk. Av, det var stort sagt," udbryder Anette og griner lidt.

## DON'T DREAM IT, BE IT

Som instruktør må Moqi Simon Trolin først og fremmest forholde sig til, hvorfor det er relevant at lave forestillingen netop nu:

"Fankulturen, kulten og samhørigheden er jo vanvittigt interessante og vigtige elementer i *The Rocky Horror Show*. Men jeg er også nødt til at forholde mig til, hvad der er i dette her materiale, der gør det indholdsmæssigt interessant. Og her står normalitetsdiskussionen og friheden til at være den, man er, som noget af det mest væsentlige for mig," konstaterer Moqi.

Anette nikker samtykkende til den betragtning:

"Noget af det, der betyder mest for mig, er sætningen "Don't dream it, be it". Jeg får gåsehud, hver gang jeg hører Frank-N-Furter synge den linje. Den er gået rent ind hos mig og er noget af det mest essentielle i historien."

Heri findes også sammenhængen mellem fankulturen og forestillingens budskab: At give plads til diversitet og frihed. Som fan og tilskuer kan du komme, som du er og være den, du drømmer om. Men sådan forholder det sig sjældent i verden udenfor:

Moqi forklarer: "Det er netop en af de fede ting ved denne her forestilling: diskussionen om, hvad normalitet er. Og hvor farligt, man lever sit liv i det øjeblik, man ryger uden for normen. Det er det, der gør den indholdsmæssigt og samfundsmæssigt interessant for mig. Jeg synes, det er vanvittigt, at vi står i år 2019 og globalt set ikke er nået særligt langt i forhold til eksempelvis den homo- og transseksuelle verden. Der er stadig lande, hvor den slags såkaldt afvigende seksualitet giver fængsels- eller dødsstraf. Men det peger også på mig som hvid, heteroseksuel mand. Selv min privilegerede status er ikke sikret. Der skal meget lidt til, før man træder ved siden af. Det er derfor, Frank-N-Furter synger den ikoniske linje. Men det er ikke et gratis standpunkt, og han betaler selv den ultimative pris."

## TROSKAB KRÆVER UTROSKAB

Anette lægger ikke skjul på, at hun er meget spændt på, hvordan forestillingen bliver:

"Denne her fortælling har på mange måder været en life-changer for mig. Karaktererne har fulgt mig i tykt og tyndt - og jeg dem. Men jeg er jo nok også lidt traditionel og er først og fremmest vant til filmen, så det bliver meget spændende at se, hvordan I griber det an," fortæller Anette og ser lige dele nervøs og forventningsfuld ud.

"Du kommer nok til at få dig nogle overraskelser undervejs," griner Moqi og uddyber: "For at kunne være tro mod materialet, har vi været nødt til at løfte det et andet sted hen. Ellers kan vi ikke udtrykke det, Richard O'Brien har villet fortælle for 46 år siden. Vi bliver nødt til at være utro mod materialet på ét plan for at kunne være tro indholdsmæssigt. Der er eksempelvis en masse referencer og kærlighed til gamle horror- og science-fictionfilm, som meget få kender i dag. Dem har vi skruet lidt på for at skabe genkendelighed for et nutidigt publikum. Det samme gælder forestillingens kønsdiskussion. Selvom der stadig er langt igen globalt set, så har accepten og grænserne herhjemme heldigvis rykket sig. For mig er det eksempelvis ikke det mindste chokerende at se en mand i kvindetøj og stiletter. Så hvad gør jeg så for at skabe den samme provokerende effekt som i 1970'erne, når vi ser Frank-N-Furter stige ned på scenen for første gang? Ja, så må jeg skruer på andre parametre - som fx at udstyre ham med et par ungpigebryster."

"Jeg bliver mest provokeret af, at han har så fandens flotte ben!," griner Anette og spørger igen ind til forestillingen: "Jeg har hørt, at den er oversat helt til dansk. Passer det?"

"Dialogen er oversat helt, ja, men sangteksterne har bevaret en del af de ikoniske, engelske linjer. Den danske oversættelse gør, at vi får mere indhold med. Vi skandinaver tror, vi er bedre til engelsk, end vi egentlig er. Men der er meget, vi ikke forstår," smiler Moqi og fortsætter: "Det er en nyoversættelse, som også forholder sig til netop genkendeligheden, altså: Hvad er *The Rocky Horror Show* i dag, og hvor står vi henne ift. forestillingens hovedpointer. Og hvordan kan man sprogligt udtrykke samme frækhed og provokation, som teksten havde i 1973?"

"Det er jo det, der i virkeligheden er så skønt med Rocky Horror," udbryder Anette og tilføjer: "Man får hele tiden noget nyt med sig. To af mine børn er også store fans, men de ser jo ofte noget andet end mig, alene fordi de er fra en anden generation."

Moqi Simon Trolin nikker og afslutter: "Og fankulturen udvikler sig også med tiden. Sidst, jeg så filmen i San Francisco, råbte publikum Donald Trump efter fortælleren. Den kan hele tiden drejes og lægges ind i dagens politik. Det er en del af fortællingens fantastiske humor og evige aktualitet."



## SANGOVERSIGT

---

### 1. AKT

SCIENCE FICTION

DAMN IT, JANET

OVER AT THE FRANKENSTEIN PLACE

THE TIME WARP

SWEET TRANSVESTITE

THE SWORD OF DAMOCLES

I CAN MAKE YOU A MAN

HOT PATOOTIE

I CAN MAKE YOU A MAN (REPRISE)

---

### 2. AKT

TOUCH-A TOUCH-A TOUCH ME

ONCE IN A WHILE

EDDIE'S TEDDY

PLANET SCHMANET

FLOORSHOW

ROSE TINT MY WORLD

DON'T DREAM IT - BE IT

WILD AND UNTAMED THING

GOING HOME

SUPER HEROES

---





Kjartan Hansen  
Anders Bilberg  
Simon Glæsel  
Jacob Madsen Kvols  
Sofia Nolsøe  
Simon Mathew  
Marie Marschner  
Mathias Flint  
Mary Jacobbe  
Morten Lindemann Olsen  
Luc Boris André Kouadio  
Stine Andersen  
Nanna Cecilie Bang

**MOQI SIMON TROLIN**  
**Instruktør**

Svenskfødte Moqi Simon Trolin blev uddannet instruktør på Statens Teaterskole i 2005 og havde sin debut med den prisvindende forestilling *Sandholm* på Mungo Park i Allerød. I 2007-08 var han kunstnerisk leder for Teater Momentum i Odense og var blandt initiativtagerne til teatret Mungo Park i Kolding, hvor han sad som direktør fra 2008 til 2012. Han har iscenesat forestillinger på teatre i både Danmark, Sverige og Norge, hvor han også blev nomineret til Hedda-prisen for *Tilfellet Torgersen* i 2007. I 2014 stod han bag *Varmestuen* på Husets Teater, der også gæstede Aarhus Teater og som også blev nomineret til en Reumert som Årets Forestilling. Han har desuden instrueret *Barselsstuen 2.0* på Det Kongelige Teater samt *Happy Nation* og *Dette er vand* på Teater Katapult. Senest har Moqi Simon Trolin instrueret *Peter Pan* på Folketeatret og *Død over eliten* på Odense Teater. I 2017 iscenesatte han Hassan Preislers *En Skilsmisse* på Aarhus Teater.

**IDA MARIE ELLEKILDE**  
**Scenograf**

Ida Marie Ellekilde blev uddannet scenograf fra Statens Teaterskole i 2004 og modtog i 2006 en Reumert Talentpris. Hun har siden stået bag scenografi til blandt andet *Den spanske flue* og *Alice i Eventyrland* på Aalborg Teater, *Varmestuen* på Folketeatret, *Maestro* på Teatret Svalegangen og *West Side Story* på Østre Gasværk. I 2016 var hun kostumedesigner på Det Kongelige Teaters *Kong Arthur*, der spillede i Ulvedalene og som til sommer genopsættes på Moesgaard Museum. Som en del af kunstnerkollektivet Sort Samvittighed har hun skabt forestillingerne *Hvid Magi* på Edison, der fik en Reumert som Årets Musikforestilling og *Body Blær* og *Tove!Tove!Tove!* i Skuespilhuset. Sidstnævnte fik Årets Reumert for Årets Musical og Musikteater. Senest har hun skabt scenografi til forestillingen *I et forhold* på Betty Nansen Teatret, ligeledes i samarbejde med Sort Samvittighed. Ida Marie Ellekilde har tidligere designet kostumer til Aarhus Teaters opsætning af Tjekhovs *Idioten*.

**BIRGITTE NÆSS-SCHMIDT**  
**Koreografi og staging**

Birgitte Næss-Schmidt er oprindeligt uddannet danser og har siden 1990 arbejdet som koreograf og siden 2005 desuden som instruktør. Hun har omfattende erfaring som koreograf fra både teater, film og tv og har blandt andet stået bag *En Skærsommernats Drøm*, *Som Man Behager*, *Ronja Røverdatter*, *Et Juleeventyr*, *Sugar*, *Trold tæmmes*, *Romeo og Julie* samt *Valhalla* – alle på Folketeatret. *Far til Fire* og *TamTam* i Tivoli, *Farlige Forbindelser* på Østre Gasværk, *Tre Lede stjerner* og *Ørkenens Sønner* på Bellevue Teatret. På tv har hun bl.a. koreograferet *Hele Danmark fejrer Kronprinsen* på DR, *Zulu Comedy Galla*, *Danmark har Talent*, *Voice*, *DR Sportsshow*, *Eurovision Song Contest* og *Melodi Grand Prix*. Hun skal i næste sæson instruere *Skatteøen* på Folketeatret og har blandt andet også de seneste år instrueret *Årets Reumert*, *DR Slotskoncert*, *DR Ultra Galla*, samt *Moon River* på Eventministeriet på Det Kongelige Teater. På Aarhus Teater spillede hun danseren Patsy i musicalen *Crazy For You* i 1997.

**JENS HELLEMANN**  
**Kapelmester og musikalsk arrangør**

Komponist, producer og guitarist Jens Hellemann er uddannet ved Rytmask Musikkonservatorium i København. Han er den musikalske ledetråd, der går igennem mange af de teaterkoncerter, dansk teater har frembragt. Han havde igennem en årrække arbejdet som guitarist på musikudgivelser, koncerter, tv og teater, da han i 2004/05 komponerede musikken til *Guitaristerne* på Mungo Park. Siden stod han for musikken i bl.a. *Verdenshistorien* på Østre Gasværk Teater og *Alle mennesker er dødelige* på Det Kgl. Teater. Den første teaterkoncert han var med til at skabe, var *Beach Boys* på Aarhus Teater i 2008. Året efter spillede hans *Come Together* på Gasværket og den blev siden genopsat på Uppsala Stadsteater og i Tivoli. Herefter fulgte teaterkoncerten *Bob Dylan* på Aarhus Teater og Østre Gasværk Teater og siden *Hey Jude*, som spillede i Forum. Gennem teaterkoncerter har han genskabt både *Mozart* og *Beethoven* i helt nye eksplosive rammer, der også spillede på Rogaland Teater i Norge og Barbican Theatre i London. I 2017 stod han som kapelmester bag det musikalske arrangement af rockoperaen *Jesus Christ Superstar* på Aarhus Teater og har senest i 2019 stået for musikken til *Terkel the Musical*.

**MATHIAS HERSLAND**  
**Lysdesigner**

Mathias Hersland blev uddannet lysdesigner ved Den Danske Scenekunstskole i 2015 og har både før og efter arbejdet på både teaterforestillinger, koncerter og festivalproduktioner. På Aalborg Teater har han lavet lys- og video-design på bl.a. *Hamlet*, *Ronja Røverdatter*, *Bunbury*, *Das Ding*, *Aftenlandet* og den Reumert-nominerede forestilling *Drengen der ville være vægtløs*. Han har også skabt lys til *Stræber* på Teater Nordkraft og *Drømmen om Amerika* på Randers Egnsteater og har i flere år været fast lysdesigner på Roskilde Festivalens Gloriascene. I 2017 stod han bag lysdesignet på Aarhus Teaters *Lyden af de skuldre vi står på*, og modtog en Reumert for Årets Scenedesign sammen med scenograf Christian Albrechtsen. Han har i denne sæson desuden stået for lysdesignet på Aarhus Teaters opsætning af Lars von Triers *Dancer in the Dark*.

**LARS GAARDE**  
**Lyddesigner**

Lars Gaarde har igennem de sidste 25 år arbejdet som både freelance lyddesigner og tekniker hos Nordic Rentals, Vejle Musikteater, Fredericia Teater og for en lang række andre teatre og turnéforestillinger. Heriblandt *Yahya Hassans Digte*, *Aida*, *Grease*, *City Singler* og mange flere. Siden sommeren 2015 har han været fast lyddesigner på Aarhus Teater, hvor han bl.a. har stået for lyden på teaterkoncerterne *Imagine* og *American Spirit*, rockoperaen *Jesus Christ Superstar* og *Erasmus Montanus*, der modtog en Reumert som Årets Forestilling i 2017. Indenfor de sidste år har han lavet lyd på den Reumertvindende musikforestilling *Lyden af de skuldre vi står på*, familieforestillingerne *Narnia* og *Den uendelige historie*, musicalen *West Side Story* og genopsætningen af *Erasmus Montanus* på både Østre Gasværk og Aarhus Teater.

**JACOB MADSEN KVOLS**  
**Skuespiller**

Jacob Madsen Kvols blev i 2007 uddannet fra Skuespillerskolen ved Aarhus Teater og har siden været en del af Aarhus Teaters ensemble. Her har han spillet flere hovedroller i bl.a. *Antichrist*, *Brødrene Løvehjerte*, *Frankenstein* og den Reumertvindende forestilling *Skakten*, *Fakiren fra Bilbao*, *Narnia* og *Medea*. Har desuden medvirket i teaterkoncerterne *Beach Boys*, *Bob Dylan*, *Mozart*, *Imagine* og *Lyden af de skuldre vi står på* samt i musicalerne *Chess*, *Les Misérables*, *Jesus Christ Superstar* og senest *West Side Story*. På tv har Jacob Madsen Kvols medvirket i *Frank Molinos Forunderlige Fortællinger*, *Flemmings Helte* og krimiserien *Dicte* samt i filmen *Gud Taler Ud*. Har i denne sæson på Aarhus Teater medvirket i *Revolution*, i årets familieforestilling *Den uendelige historie* og i genopsætningen af *Erasmus Montanus*.

**MATHIAS FLINT**  
**Oversætter og skuespiller**

Mathias Flint har siden han afsluttede sin skuespilleruddannelse ved Den Danske Scenekunstskole i 2016 været en del af Aarhus Teaters ensemble. Inden sin uddannelse gjorde han sig bemærket i musicals som *West Side Story* med Vilhelmsborg Festspil samt *Jesus Christ Superstar*, *Les Misérables* og *The Producers* samt *Jorn* på hhv. Jysk Musik- og Teaterhus og Aveny-T samt *Misanthropen* på Aalborg Teater. I sæson 16/17 medvirkede Mathias Flint på Aarhus Teater i bl.a. teaterkoncerten *American Spirit*, *En Skilsmisse* og *Jesus Christ Superstar* og i sidste sæson kunne han opleves som den mandlige hovedrolle i Bergmans *Den Gode Vilje*, i familieforestillingen *Narnia* og ikke mindst som Tony i *West Side Story*, som han endvidere også havde nyoversat til Aarhus Teater og Aalborg Teater. Mathias Flint har medvirket i DR's dramaserie *Herrens Veje* og modtog endvidere i 2018 Inger Dams Legat. I denne sæson har han medvirket i genopsætningen *West Side Story* på Aalborg Teater og på Aarhus Teater i *Parasitterne*.

Holger Østergaard



## MARIE MARSCHNER

### Skuespiller

Marie Marschner blev uddannet fra Den Danske Scenekunstscole i Aarhus i 2016. Under sit studie spillede hun bl.a. med i *Jeg forsvinder*, *Lev i fred med deres nerver* og var den kvindelige hovedrolle i *On/Off* på Aarhus Teater og *Lille Requiem om kærlighed* på Teatret Svalegangen. I sæsonen 2016/17 spillede hun Ophelia i *Hamlet* på Kronborg og medvirkede i *Welcome to the Internet* af Teateriet Apropos. Hun har også medvirket i en række kortfilm, senest *I vejen* og *Satanisten fra Hjørringgade*. Marie Marschner blev i 2017 en fast del af ensemblet på Aarhus Teater, og den Reumertvindende musikforestilling *Lyden af de skuldre vi står på* var hendes debut som ensembleskuespiller. Herefter har hun medvirket i musikforestillingen *Momentet*, musicalen *West Side Story*, Lollikes *Revolution*, familieforestillingen *Den Uendelige Historie* og senest i *Parasitterne*.

## HOLGER ØSTERGAARD

### Skuespiller

Holger Østergaard blev uddannet på Skuespillerskolen ved Aarhus Teater i 2001. Siden da har han spillet med i en del forestillinger her som fx *Soundtracks*, *Showboat*, *Guys and Dolls*, *Ronja Røverdatter*, *Kirsebærhaven* og *Dans under Høstmånen*. Han har senest medvirket på Aarhus Teater i *Friheden*, *Biedermann* og *Brandstifterne*, *Snedronningen*, *Fakiren fra Bilbao* og i *Dancer in the Dark*. Man har også kunnet opleve ham i *Happy Nation* på Teater Katapult og *Hjerterum* på Syddjurs Egnsteater. Holger Østergaard har ofte stået på Teatret Svalegangens scene, hvor han har medvirket i *Hard Times*, *Elling*, *Marcus Hitengel*, *Velkommen*, *Inga* og *Lutz*, *Malaga*, *VHS* vs *Betamax*, *Surstrømning*, *Grab them by the pussy* og senest i monologen *En lille smule ubehag*. De seneste år har han desuden været en fast del af holdet bag *Dagens satire*. I Aalborg har han stået på Jomfru Ane Teatrets scene i flere omgange, ikke mindst som Jens Otto Krag i forestillingen *Krag*. Han var over en tre-årig periode en del af ensemblet på Aalborg Teater, hvor han bl.a. medvirkede i forestillingerne *Don Ranudo* og *Ægte Jyder*.

## SIMON MATHEW

### Skuespiller

Simon Mathew er uddannet skuespiller fra Statens Teaterskole i 2014. Siden har han medvirket i blandt andet *Skammerens Datter* på Østre Gasværk, *Idioten* på Det Kongelige Teater, *Rolling Stones Teaterkoncert* i Blackbox og *Tartuffe* på Betty Nansen Teatret. I 2016 blev han en del af Aarhus Teaters ensemble hvor han har medvirket i teaterkoncerten *American Spirit*, *Erasmus Montanus* (2017), og i titelrollen i musicalen *Jesus Christ Superstar*. I sæson 2017/18 medvirkede han i *West Side Story* samt i forestillingerne *#Amlet* og *Momentet* på Studio scenen og i *Techno* skabt under Aarhus Teaters *Udflugten*. Senest har man kunnet opleve ham i genopsætningen af *Erasmus Montanus* på Østre Gasværk og Aarhus Teater.

## SOFIA NOLSØE

### Skuespiller

Sofia Nolsøe er uddannet fra Statens Teater-skole i 2011. Siden sin afgang har hun bl.a. medvirket i *Den Stundesløse*, *Om Baronessen* og *Nøddebo Præstegård* på Folketeatret og i *Jakob von Tyboe* på Teatret Slotsgården. På Det Kongelige Teater har Sofia Nolsøe spillet med i *Kollektivet* og *Himmelweg*. I 2014 spillede hun med i *Frisørerne* på Teater Får 302, og på Folketeatret har hun medvirket i klassikeren *Indenfor murene*. Sofia Nolsøe blev en fast del af ensemblet på Aarhus Teater fra sæson 2015/16 hvor hun bl.a. medvirkede i teaterkoncerten *American Spirit*, *Familien der kunne tale om alt*, *Fornuft* og *Følelse* og i *Erasmus Montanus* i 2017. Har derudover kunnet opleves på Aarhus Teater i *Lav sol* og i vandreforestillingen *Friheden*, i *Dancer in the Dark* og senest i genopsætningen af *Erasmus Montanus* på Østre Gasværk og Aarhus Teater.

## KJARTAN HANSEN

### Skuespiller

Uddannet fra Sverige i 2010, hvorefter han var et år hos Scenkonst Sörmland i Eskilstuna. Arbejdede herefter i Færøerne. Her blev han medstifter af scenekunstkompagniet Det Ferøsche Compagnie, hvor han bl.a. i 2015 medvirkede i *Operation Valentine* instrueret af Egill Pålsson. I 2016 spillede han REGN med kompagniet på bl.a. Festival Iberoamericano de Teatro de Bogotá. Kjartan Hansen blev i sæsonen 2015/16 en fast del af Aarhus Teaters ensemble. Her har han kunnet opleves i *Til Mine Brødre*, *En kvinde uden betydning*, *Fakiren fra Bilbao*, *En Skilsmisse* og Kristján Ingimarssons *MORPH*. Han medvirkede i sidste sæson i *Fragt* på Aarhus Havn, *Momentet* på Studio og i *Hospitalet* på Scala og har i denne sæson medvirket i *Revolution* og i *Parasitterne*.

## NANNA CECILIE BANG

### Skuespiller

Nanna Cecilie Bang er uddannet ved Skuespillerskolen ved Aarhus Teater i 2014. Siden har hun bl.a. medvirket i *Og nu: verden!* På Husets Teater samt *Ødipus/Antigone*, *Højskolesangbogen* og *Helligtrekongersaften* på Momentum Vol. 10. På Aarhus Teater medvirkede hun i 2013 i musicalen *Snehvide* og i 2017 medvirkede hun i Kristján Ingimarssons *MORPH*. Nanna Cecilie Bang har skrevet flere dramatiske tekster og i 2015 modtog hun en Reumert Talentpris for sin optræden med monologen *Folkeskolereformen* på Mungo Park Kolding, som hun desuden var medforfatter på. I 2017 blev hendes forestilling *My Heartache Brings All the Boys to the Yard* opført på Studio scenen på Aarhus Teater. Senest har hun stået alene på scenen i genopsætningen af sin egen forestilling *True.Story* som bl.a. spillede på teatret Sort/Hvid og på Gruppe 38 i Aarhus.

## ANDERS BILBERG

### Musicalperformer

Anders Bilberg er uddannet skuespiller fra Den Danske Scenekunstscole, Musical i Fredericia i 2015 og har siden medvirket i Monty Python's *SPAMalot* på Odense Teater, *Young Frankenstein* på Fredericia Teater og Disney's *Den Lille Havfrue* i Tivolis Koncertsal. Herudover har han medvirket i forskellige teaterforestillinger, optrådt på krydstogtskibe rundt om i verden, medvirket i en række TV-programmer samt lagt stemme til tegnefilm, her senest Disney's *De Utrolige 2*. Ved siden af teaterkarrieren optræder han også med sit Drag Queen alter ego, Betty Bitschlap.

## DINA FIE LORENTZEN

### Danser og skuespiller

Dina Fie Lorentzen er bl.a. uddannet på Performing Arts School i Göteborg, hvor hun blev færdiguddannet i 2018. Hun har optrådt i flere danseshows, arbejdet som koreograf og medvirket i bl.a. *Jubilæumsparaden* i Tivoli, *Eld-fågel*n på Göteborgs Opera og senest i *Pelle Erobreren* på Østre Gasværk Teater. Usherette i *The Rocky Horror Show* er hendes debut som færdiguddannet musicalperformer.

## MORTEN LINDEMANN OLSEN

### Musicalperformer

Morten Lindemann Olsen blev i 2012 uddannet fra Den Danske Scenekunstscole, Musical i Fredericia. Han har spillet med i bl.a. *De tre musketerer* på Odense Teater, *The Drowsy Chaperone* på Fredericia Teater, *CATS* i Herning Kongrescenter, *Frøken Nitouche* på Folketeatret og *ELF the Musical* i Tivoli. Morten Lindemann Olsen har endvidere medvirket i tv-serierne *Broen III* og *Haabet* og stiftede i 2015 produktionsselskabet Filter Film.

## SIMON GLÆSEL

### Danser

Simon Glæsel er uddannet fra forskellige danse- og showuddannelser i både Danmark og USA. Han har de seneste år danset med bl.a. Infernal, danset i Nik & Jay's musikvideo *Længe leve drømmene*, optrådt ved forskellige events såsom Eurovision, New York Fashion Week og Zulu Comedy Galla. De sidste to sæsoner har Simon desuden medvirket i Cirkusrevyen.

## STINE ANDERSEN

### Danser

Stine Andersen har taget Danseuddannelsen ved Sara Gaardbo og derudover været i L.A. på Dana Foglia Dance Intensive Mentorship Program. Stine Andersen startede sin professionelle karriere i 2014 og har siden medvirket i shows som bl.a. *X Factor*, *Danmark Har Talent* og *Gaffa Prisuddelingen*. I teatersammenhænge har hun optrådt med sART Danseteater, Cirkusrevyen og senest i Østre Gasværks jubilæumsforestilling *Gasgalla*. De to sidstnævnte som både danser og koreografassistent. Stine Andersen har senest stået bag koreografien og medvirket i *Badesalon 1* på Bellevue Teatret og medvirkede endvidere i 2018 i musicalen *West Side Story* på både Aarhus Teater og Aalborg Teater.

## LUC BORIS ANDRÉ KOUADIO

### Danser

Luc Boris André Kouadio er uddannet danser på Flow Dance Academy og Danseuddannelsen ved Sara Gaardbo. Han har været tilknyttet Uppercut Danseteater, som han har optrådt med både i Danmark, Norge, London, Vietnam og Kina. Derudover har han bl.a. medvirket i *Dance Festival* på Bellevue Teatret, og ved både dansk og internationalt Melodi Grand Prix. Luc Boris André Kouadio har optrådt som danser på turné og i musikvideoer med kunstnere som Medina, Christopher, Emmelie de Forest og Aura. Hans seneste teaterforestillinger er *West Side Story* på Malmø Operaen og *Amadeus* på Det Kongelige Teater.

## MARY JACOLBE

### Danser

Mary Jacolbe har bl.a. medvirket som danser i en lang række videoer og koncerter med kunstnere som Medina, Djâmes Braun, Nabiha, Ida Corr, Christopher, Rasmus Seebach, Yepha og Aura. Derudover har hun optrådt ved diverse shows, bl.a. Årets Reumert, Dansk Melodi Grandprix og Eurovision Song Contest.

## JOHAN TOFTEGAARD KNUDSEN

### Musiker

Johan Toftegaard Knudsen er uddannet fra Det Jyske Musikkonservatorium i 2009 og spiller saxofon, klarinet, tværføjte og kaval. Som fast medlem af Aarhus Jazz Orchestra har han spillet med jazz-stjerner som Jamie Cullum, Adam Nussbaum og Cæcilie Nordby og mange flere. Han er leder af gruppen Etnolab og spiller med gypsyjazz-kvartetten Just Like Django. Johan Toftegaard Knudsen har fra 2009-2017 været dirigent for Politiets Bigband og i teatersammenhænge spillede han i orkestret i *Klokkeren fra Notre Dame* med Fredericia Teater og i Aarhus Teaters rockopera *Jesus Christ Superstar* samt musicalen *West Side Story*.

## MICHEL BOCK SVANE

### Musiker

Gennem de sidste 10 år har Michel Bock Svane spillet trommer, produceret og komponeret for rapperen L.O.C. og indspiller og producerer pt. L.O.C.s kommende album. Michel Svane er multiinstrumentalist og har gennem de sidste 20 år arbejdet og spillet med mange forskellige artister som bl.a. Suspekt, Johnson, USO, Jokeren, Pernille Rosendahl, KATO og The Storm. Han medvirkede desuden i teaterkoncerten *Bob Dylan* på Aarhus Teater i 2010.

## PETER HELLEMANN

### Musiker

Peter Hellemann er uddannet ved Rytmisk Musikkonservatorium i København i 1998 og har siden komponeret, produceret og arrangeret musik til en lang række forestillinger og cd-udgivelser. Peter Hellemann har desuden været kapelmester/pianist i forestillinger som bl.a. *Simon*, *Casino Moonlight* og *Verdenshistorien* på Østre Gasværk og *Alle mennesker er dødelige* på Det Kongelige Teater. Han har stået bag *City Singler (Trimmet i kanten)* og *Midt om Natten* i Tivoli, *Cougar the Musical* på Bellevue Teatret og *Yahya Hassans Digte* på Mungo Park Kolding og Aalborg Teater. Peter har desuden produceret og arrangeret musikken til *Anders Matthesens 25 års jubilæumsshow*, og komponeret musik til film og tv, heriblandt tv-serien *Ditte & Louise*. Peter Hellemann har desuden sammen med Jens Hellemann og Nikolaj Cederholm skabt teaterkoncerterne *Beach Boys*, *Come Together*, *Bob Dylan*, *Mozart*, *Hey Jude*, *Beethoven* og *HOW*, der har spillet på teatre i både ind- og udland. Han har turneret og indspillet musik med Lars H.U.G., Danseorkestret og mange andre kunstnere.

## SØREN BIGUM

### Musiker

Søren Bigum er uddannet ved Det Jyske Musikkonservatorium i 2004 og har stået bag musik i utallige sammenhænge. Han er guitarist i de to bands Hudna og Jonah Blacksmith og har indenfor de seneste år indspillet album og turneret med bl.a. Bjørn Fjæstad og Peter Sommer. Han har selv komponeret musik og sound-design til teater, film og tv-serier. Bigum har stor erfaring med musikteater og har medvirket på teaterkoncerten *Mozart* på Betty Nansen Teatret og Aarhus Teater, *Snedronningen* på Aalborg Teater, *Come Together* i Tivoli og *Teaterkoncert Beach Boys* og *Jesus Christ Superstar* på Aarhus Teater.

# Let's do the Time Warp



Det' bar' et...



fint lille hop

Dina Fie Lorentzen  
Simon Mathew





og så tilbage igen



Med din hånd  
lige her og så  
knæene ind



Men hvis du  
støder til så bli'r  
det suverænt



Let's do the Time  
Warp again



AARHUS TEATER

# Business

Aarhus Teater har et stærkt samarbejde med erhvervslivet. Vi har et eksklusivt partnerskabsnetværk med en lang række virksomheder, der støtter Aarhus Teater og opnår fordele ved det, samt med en bred vifte af virksomheder, der benytter vores fantastiske møde- og conferencefaciliteter.

Et partnerskab med Aarhus Teater kan tegnes i forskellige kombinationer sammensat efter navnene på vores sceners størrelse: Store Scene, Scala og Studio.

HAR DU LYST TIL AT VIDE MERE OM VORES PARTNERSKABSNETVÆRK, SÅ SE MERE PÅ AARHUSTEATER.DK.

FONDE

Købmand Herman Sallings Fond  
Otto Mønstedts Fond  
CAC Fonden  
Spar Nord Fonden  
Nykredits Fond  
Vilhelm Kiers Fond  
Per og Lise Aarsleffs Fond

SCALA-PARTNERE

Harman  
IT Relation  
Jydsk Emblem Fabrik  
LINDBERG  
OK  
Stibo  
Jyllands-Posten (mediepartner)

STUDIO-PARTNERE

Aarhus Havn  
AFA JCDecaux  
AKAPRINT  
AURA Energi  
BKI  
Bravida Danmark  
By Wirth  
Carlsberg Danmark  
C. F. Møller Architects  
Clean Energy Invest  
Cosmo Ejendomme  
Danmon Group Systems  
Danske Bank  
DLA piper Denmark  
Elbek & Vejrup  
EL:CON  
Enemærke & Petersen  
Epinion  
FO-Aarhus  
Handelsbanken  
Harboe Skilte  
Heyday  
Holst, Advokater  
Hustømrerne  
Jyske Bank  
Kvadrat  
Malerfirma Dalsgaard & Co.  
Mangaard Travel Group  
Mariendal Electrics  
Meyerdonationen  
Nordea  
Nykredit  
Pedersen & Nielsen Automobilforretning  
PwC  
Rokkedrejer Holding  
Scandic Aarhus City  
Schouw & Co.  
Spar Nord  
Sparekassen Kronjylland  
STARK  
Systematic  
Søren Jensen Rådgivende Ingeniørfirma



Marie Marschner  
Anders Bilberg

# The Rocky Horror Show

Af

**Richard O'Brien**

Originalt kostumedesign

**Sue Blane**

Musikalske arrangementer

**Richard Hartley**

Yderligere musikalske

arrangementer

**Simon Beck**

Oversættelse

**Mathias Flint**

Iscenesættelse

**Moqi Simon Trolin**

Scenografi og kostumedesign

**Ida Marie Ellekilde**

Koreografi og staging

**Birgitte Næss-Schmidt**

Kapelmester og musikalske

arrangementer

**Jens Hellemann**

Lysdesign

**Mathias Hersland**

Lyddesign

**Lars Gaarde**

## MEDVIRKENDE

Frank-N-Furter

**Jacob Madsen Kvols**

Brad Majors

**Mathias Flint**

Janet Weiss

**Marie Marschner**

Riff Raff

**Simon Mathew**

Magenta

**Sofia Nolsøe**

Columbia

**Nanna Cecilie Bang**

Eddie/ Dr. Everett V. Scott

**Kjartan Hansen**

Rocky Horror

**Anders Bilberg**

Fortæller

**Holger Østergaard**

Usherette / Ensemble

**Dina Fie Lorentzen**

Ensemble

**Stine Andersen**

**Luc Boris André Kouadio**

**Simon Glæsel**

**Mary Jacolbe**

**Morten Lindemann Olsen**

## MUSIKERE

Kapelmester, guitar og bas

**Jens Hellemann**

Keyboards

**Peter Hellemann**

Guitar og bas

**Søren Bigum**

Trommer

**Michel Bock Svane**

Saxofon, klarinet, fløjte

**Johan Toftegaard Knudsen**

## AARHUS TEATER

Teaterdirektør

**Trine Holm Thomsen**

Direktør

**Allan Aagaard**

Dramaturg

**Mette Marie Bitsch D'Souza**

**Susanne Hjelm Pedersen**

Produktionsleder

**Line Bjergø**

Producent

**Ebba Bertelsen**

Forestillingsleder

**Bo Cornelius**

Regissør

**Malene Knudsen**

**Louise Münzberger**

Instruktørassistent

**Nikoline Bræmhøj Grinsted**

Sufflør

**Birgitte Hansen**

Vocal coach

**Erik Storm**

Lysansvarlig

**Anders Tinggaard**

Lydansvarlig

**Lars Gaarde**

Opbygningsansvarlig

**Mathias Duus Schildt**

Malersal

**Ruth Grønborg**

Snedker

**Jens Andersen**

Rekvisitør

**Julia Lillienthal Svenningsen**

Skræddersal

**Bente Bilde**

Sminke/mask

**Kira Stochholm Exe**

Afviklingsansvarlig

**Jacob Rosenberg**

Afvikler Scenen

**Casper Lehmann**

**Alex Sørensen**

**Andreas Rosenberg**

Lysafvikling

**Mathias Hersland**

**Anders Tinggaard**

Følgespot

**Mikkel Benjamin Sønderskov**

**Sørensen**

Monitorafvikling

**Mads Birkebæk**

**Henrik Paetau**

Afvikling Sminke / mask

**Vibeke Prip**

**Signe Herlevsen**

**Julaika Jensen**

**Camilla Olesen**

Påklæder

**Janne Boisen**

**Kristine Barker Jørgensen**

Programredaktion

**Mette Marie Bitsch D'Souza**

**Emilie Brøgger Jensen**

Forestillingsfotos fra

afsluttende prøver

**Emilia Therese**

Visual design poster

**Yellow1.dk**

Programlayout

**Jørn Moesgård**

Premiere

Aarhus Teater

Store Scene

3. maj 2019

Forestillingens varighed

Ca. 2 timer og 10 min.

inkl. pause

Forestillingssponsor

**Vilhelm Kiers Fond**

Forlag

**Nordiska ApS - København**

Forestillingen produceres

i samarbejde med

**ODENSE TEATER**

# THE VIRGIN'S GUIDE TIL AT SE

Richard O'Brien's

# THE ROCKY HORROR SHOW

## SÅDAN SKAL DU BRUGE DINE REKVISITTER



Kast halvdelen af din konfetti når der danses brudevals



Tag avisen over hovedet når Brad stiger ud af bilen i regnvejret



Sprøjt vand op i luften for at være det stormvejr Brad og Janet er fanget i



Under omkvædet i sangen *There's A Light* (Der' et lys) lyses med lygten



Op af sædet og dans med!



Tag handsken på når Frank-N-Furter tager sine handsker på



Trut og klap efter Frank-N-Furters tale om hans skabning og hylde ham sammen med hans gæster



Kast resten af din konfetti under sangen: *I Can Make You A Man / Reprise*, hvor Frank-N-Furter "bliver gift" med Rocky



Tag hatten på til middagsselskabet, når Frank-N-Furter siger "Så er der serveret"



Kast kortene under sangen *Going Home*, når Frank-N-Furter synger linjen: "Kort til lykke – kort til mig"

**OBS!** Det gælder mest af alt om at være med! Hvis du ikke når at bruge din rekvisit på det rette tidspunkt, kan du sikkert bruge den senere. Husk, at Store Scene er fredet, så vis generelt hensyn. God fornøjelse.